

No. of Printed Pages : 7

MAL-002

M.A. IN ARABIC (MAARB)

Term-End Examination

June, 2026

MAL-002 : Specialized Translation–1

Time : Three Hours] [Maximum Marks : 100

Note :–Attempt any *five* questions.

All questions carry equal marks.

1. Write a short note on the Translation Movement in Arabic with special reference to Andalusian period.

2. Write twenty Arabic expressions related to economical and commercial fields.

3. Write a simple article in Arabic on any topic of your choice (about 100 words) and translate it into English.

4. Write a simple paragraph in Arabic using the following words/expressions :

التجارة العالمية، التقدم الهائل، وسائل النقل،
التجارة الرقمية، العلاقات الاقتصادية، دول
العالم، النمو الاقتصادي، العلم والمعرفة.
العلوم والتكنولوجيا، الدول النامية، الدول
المتقدمة، المراكز التجارية، الأسواق العالمية،
الايراد والتصدير، التنمية المستدامة،
استخدام التكنولوجيا الحديثة، ازدهار الأمم
النامية.

5. Translate the following Arabic text into

English :

(الف) مع التقدم الهائل فى المجال
التكنولوجى خاصة من الجانب الطبى،
أصبحت العلاجات التقليدية تزول
وتختفى أهميتها، لىتم استبدالها
بتقنيات أكثر نجاعة وأقل تكلفة
وضرراً.

(ب) وصل العلماء الى تقنيات لم يسبق
استخدامها، لىتم دمجها والعمل بها فى
العلاج والأدوية مثل تقنيات الواقع

الافتراضى والمعزز، تقنيات النانو
وغيرها.

(ج) وتسعى بعض الشركات الى ادخال
تقنيات الواقع المعزز عبر انشاء
نظارات وعدسات تمكنك من مراقبة
صحة الجسم (نسبة السكر، ضغط
الدم وغيرها).

(د) يتم استخدام تقنيات الواقع الافتراضى
عبر انشاء بيئات محاكية للعملية
المطلوبة، فيقوم الطبيب بالتعلم
واكتساب الخبرة لضمان نجاحها.

(٥) ومن جهة أخرى يتم استخدام أجهزة
الواقع الافتراضى من طرف المرضى
للتخفيف من التوتر الناتج عن عمليات
العلاج.

6. Translate the following into Arabic :

- (a) Scientists seek to apply technologies as much as possible.
- (b) These technologies are some of what scientists aspire to achieve as they seek to make the technologies more efficient and less expensive than ever before.
- (c) Advanced technologies in medical field are making the treatment of difficult diseases much easier.

(d) Scientists now use many technologies that have never been used before and they are less expensive and more effective.

(e) 3D printing is as revolutionary technology that will change the shape of the world of treatment of diseases.

7. Match the Column A with Column B :

A	B
Nanomaterial	العلاجات التقليدية
Molecules	الواقع المعزز
Decomposition rate	الواقع الافتراضي
Sensing	الطباعة ثلاثية الأبعاد

Artificial intelligence	تحليل المعلومات
Information analysis	الذكاء الاصطناعي
3D Printing	استشعار
Virtual Reality	نسبة التحلون
Augmented Reality	الجزئيات
Traditional treatments	المواد المتناهية الصغر

xxxxxxxx